



Algerian Foodbank
بَنك الطَّعَام الْجَزَائِرِيّ

Charte graphique

Brand Book 2026

دليل الهوية البصرية الرسمي

Logo · Couleurs · Typographie · Univers graphique · Applications

www.algerianfoodbank.com

Sommaire

01

La marque

Mission, valeurs, plateforme

02

Le logo

Versions, règles, co-branding

03

Couleurs

Palette, nuances, contrastes

04

Typographie

Familles, hiérarchie, bilinguisme

05

Univers graphique

Motifs, icônes, photo, ton

06

Applications

Papeterie, affiches, digital...

07

Référence rapide

Formats et check-list

01

La marque

العلامة

Qui nous sommes, ce que nous défendons et la manière dont nous voulons être perçus.



Qui sommes-nous ?

Algerian Foodbank — بنك الطعام الجزائري — est la première banque alimentaire d'Algérie, portée par l'association Sidra. Elle collecte des denrées auprès des particuliers, des entreprises et des partenaires, puis les redistribue aux familles dans le besoin grâce à un réseau de bénévoles.

Mission

Lutter contre la précarité alimentaire en rendant le don simple, visible et digne.

Vision

Qu'aucune famille algérienne ne manque de l'essentiel.

Signature

#DirElkhir — دير الخير

Mission et vision proposées — à valider par le bureau de l'association.



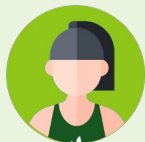
Nos valeurs



Solidarité

التضامن

Nous agissons ensemble :
donateurs, bénévoles,
partenaires.



Dignité

الكرامة

Chaque bénéficiaire est
respecté ; jamais de pitié ni
de misérabilisme.



Proximité

القرب

Présents sur le terrain, dans
les quartiers et les villages.



Transparence

الشفافية

Des chiffres vérifiables et
des comptes rendus
réguliers.

Plateforme de marque

Notre promesse

Ensemble contre la faim.

معاً ضد الجوع

Chaque don, chaque heure de bénévolat et chaque partenariat se transforme en repas concret pour une famille. La marque AFB rend cette chaîne de solidarité visible.

Personnalité

Chaleureuse et non misérabiliste

Engagée et non militante

Fiable et non institutionnelle

Fédératrice et non partisane

Signature proposée « Ensemble contre la faim » — à valider. Le hashtag #DirElkhir reste la signature digitale existante.

02

Le logo

الشعار

L'épi de blé, symbole universel de nourriture et de partage. Règles d'usage pour garantir sa lisibilité.



Signification & symbolique



L'épi de blé

Le symbole central est un épi de blé stylisé, la céréale la plus fondamentale de l'alimentation algérienne et méditerranéenne. Il incarne la nourriture, la vie et la subsistance : une banque alimentaire portant un épi est auto-explicative.

Une géométrie moderne

L'épi n'est pas dessiné de façon naturaliste : il est construit à partir de feuilles ovales organisées en paires symétriques. Ce traitement schématisé le rend intemporel et lisible à toutes les tailles.

La feuille rouge

La feuille centrale et le « db » de Foodbank sont toujours rouges : c'est le cœur de la marque, le geste du don.

Anatomie du logo



1 Le symbole
Épi géométrique de 7 feuilles.

2 La feuille centrale
Rouge AFB — le don, le cœur.

3 Le logotype latin
Algerian Foodbank — « db » en rouge.

4 Le logotype arabe
بنك الطعام الجزائري — calligraphie.

Versions officielles



Couleur (principale)

Communications officielles sur fond blanc



Vert AFB

Fonds clairs, vert pâle, vert vif



Noir

Cartons, kraft, sérigraphie 1 couleur



Blanc

Fonds foncés, dossards, photos

Dans toutes les versions, le « db » et la feuille centrale restent rouges.

Version horizontale & symbole seul



Horizontale

Bannières, roll-ups, en-têtes de documents, signatures e-mail, sites web — partout où la hauteur est limitée.



Symbole seul

Avatars réseaux sociaux, favicon, stickers, motifs. Jamais comme signature principale d'un document officiel.

Le logo sur les fonds



✓ Blanc → logo couleur



✓ Vert pâle → logo vert AFB



✓ Vert vif → logo vert AFB



✓ Vert AFB → logo blanc



✓ Kraft / carton → logo noir



✓ Photo → logo blanc + voile vert

Zone de protection & tailles minimales



Zone de protection

Un espace minimum égal à x = la hauteur du « db » doit être laissé libre autour du logo. Aucun texte, image, bord de page ou autre logo ne doit y entrer.

Tailles minimales

Verticale Print 30 mm de large · Digital 120 px

Horizontale Print 45 mm de large · Digital 180 px

Symbole seul Print 8 mm · Digital 32 px (favicon)

En dessous de ces tailles, le logotype arabe devient illisible : utiliser le symbole seul.

Usages incorrects



Ne pas déformer ni étirer



Ne pas modifier les couleurs



Ne pas ajouter d'effets ni de contours



Ne pas faire pivoter

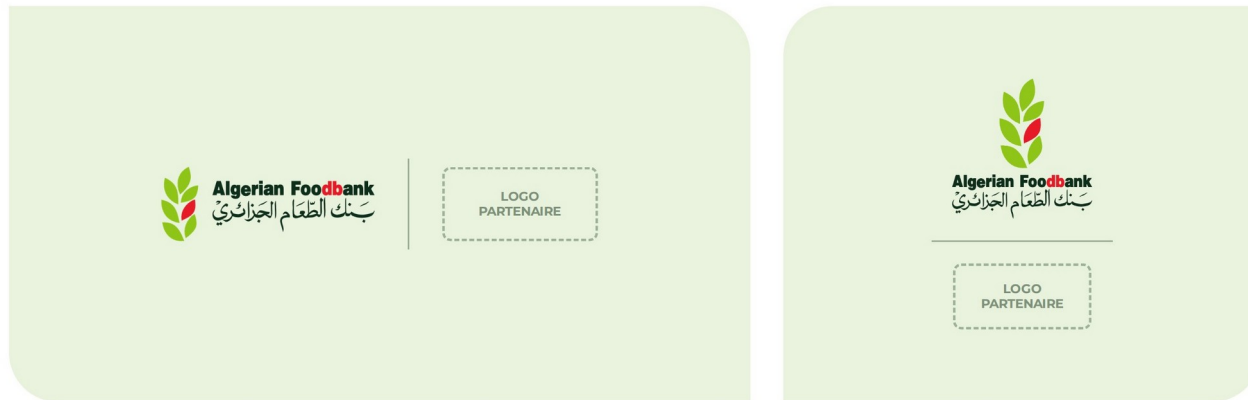


Ne pas poser sur un fond chargé



Ne pas réorganiser les éléments

Co-branding avec les partenaires



Séparateur — Filet vertical (ou horizontal) vert AFB à 35 %, épaisseur 1 pt, hauteur = logo.

Ordre — AFB à gauche (ou en haut) sur nos supports ; ordre inversé sur les supports du partenaire.

Équilibre — Le logo partenaire ne dépasse jamais la hauteur visuelle du logo AFB.

Multi-partenaires — Logos partenaires alignés sur une ligne, en version monochrome si plus de 3.

03

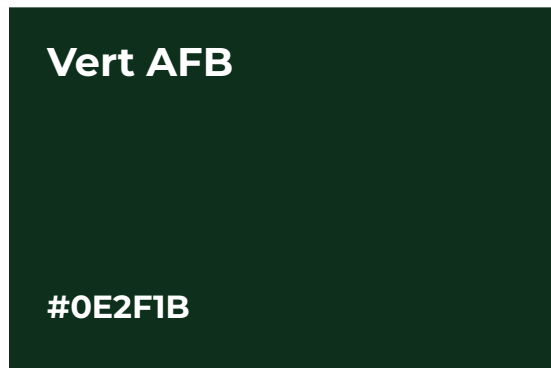
Couleurs

الألوان

Une palette ancrée dans la terre et les champs : le vert profond de la confiance, le vert vif de la vie, le rouge du don.



Palette principale

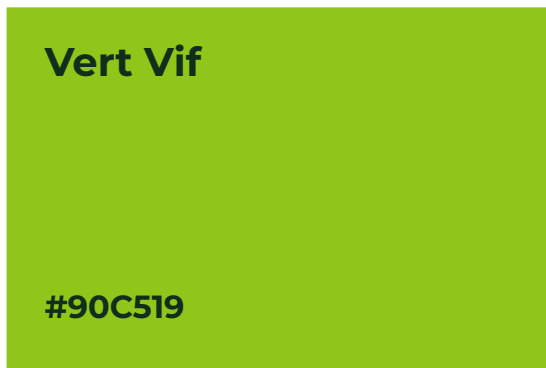


RVB 14 · 47 · 27

CMJN C93 M65 Y88 K67

Pantone Pantone 350 C

Couleur dominante : fonds, dossards, en-têtes

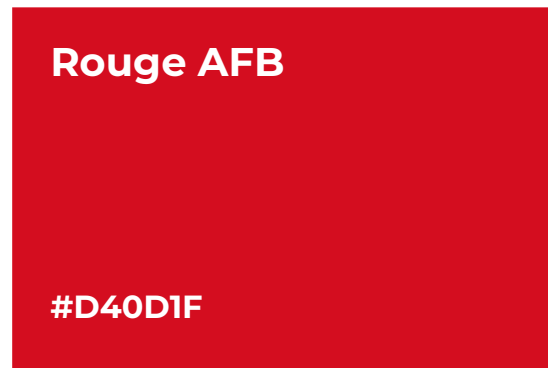


RVB 144 · 197 · 25

CMJN C50 M0 Y95 K0

Pantone Pantone 368 C

Feuilles du logo, icônes, mises en avant



RVB 212 · 13 · 31

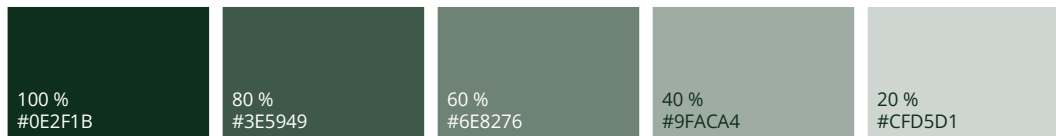
CMJN C0 M94 Y88 K5

Pantone Pantone 485 C

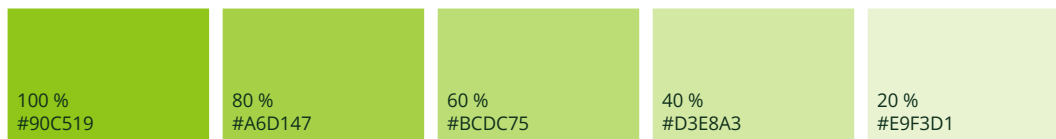
Accent uniquement : « db », feuille, appels à l'action

Palette secondaire & nuances

Vert AFB



Vert Vif



Blanc

#FFFFFF
C0 M0 Y0 K0

Fonds, textes inversés

Noir AFB

#1C1C1C
C0 M0 Y0 K93

Textes courants, cartons

Vert Pâle

#EAF3DE
C10 M0 Y15 K0

Fonds de documents, encadrés

Kraft

#C8A97E
C20 M33 Y55 K3

Cartons, sacs, goodies (support)

Les nuances servent aux graphiques, tableaux et fonds — jamais à recolorer le logo. Le kraft n'est pas une couleur d'impression mais la teinte du support.

Proportions & contrastes



60 % · Vert AFB — dominante

30 % · Blanc / Noir — textes, documents

10 % · Vert vif + rouge — accents

Règle : le rouge ne dépasse jamais 10 % de la surface. Il signale ce qui compte — le don, l'urgence, l'action.

Combinaisons de texte (contraste WCAG)

Aa	14,6 : 1	AAA
Aa	7,1 : 1	AAA
Aa	7,1 : 1	AAA
Aa	12,7 : 1	AAA
Aa	5,4 : 1	AA
Aa	2,1 : 1	Titres XXL seulement
Aa	2,1 : 1	À éviter

04

Typographie

الخطوط

Trois familles gratuites (Google Fonts), pensées pour un usage bilingue français / arabe.



Les familles de caractères

Aa Bb
123

Montserrat

Titres, chiffres clés, boutons

Regular · SemiBold · Bold · Black

Aa Bb
123

Open Sans

Textes courants, légendes

Regular · SemiBold · Bold

أبجد هوز

Noto Sans Arabic

Tous les textes arabes (RTL)

Regular · SemiBold · Bold

Polices libres à télécharger sur fonts.google.com. Police de secours bureautique : Arial (latin) / Arial ou Tahoma (arabe).

Hiérarchie typographique

NIVEAU	EXEMPLE	PRINT	DIGITAL
Titre H1 Montserrat Black	Ensemble contre la faim	40–60 pt	48–72 px
Titre H2 Montserrat Bold	Nos actions sur le terrain	20–28 pt	28–36 px
Sous-titre Montserrat SemiBold	Campagne Ramadan 2027	12–16 pt	18–22 px
Texte courant Open Sans Regular	Grâce à vos dons, 10 000 familles ont reçu un panier.	9–11 pt	15–17 px
Légende Open Sans SemiBold	Photo : distribution à Alger, mars 2026	7–8 pt	12–13 px

Règle bilingue français / arabe

Règle absolue : tout support officiel AFB comporte les deux langues.

Miroir — Le français s'aligne à gauche, l'arabe à droite — chacun dans son sens de lecture.

Égalité — Les deux titres ont un poids visuel équivalent (arabe $\approx$ 90 % de la taille du français).

Ordre — Supports nationaux : arabe et français côte à côte. En cas d'empilement, le titre principal suit la langue du public visé.

Chiffres — Chiffres occidentaux (1, 2, 3) dans les deux langues pour la cohérence.



The poster is split vertically by a dashed yellow line. On the left (French side), the text reads: 'Deviens bénévole' in large white font, followed by 'Rejoins l'équipe sur le terrain et enfile le dossard vert.' in smaller white font, and '← FR' in yellow at the bottom. On the right (Arabic side), the text reads: 'كن متطوعاً' in large yellow font, followed by 'انضم إلى الفريق في الميدان' in smaller white font, and 'AR →' in yellow at the bottom.

05

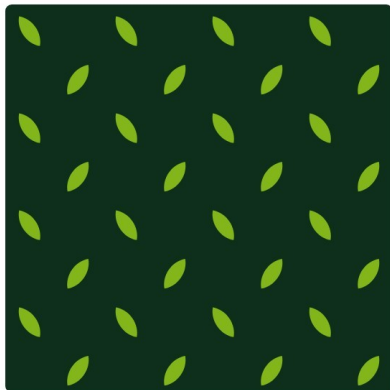
Univers graphique

العناصر البصرية

Motifs, cadres, icônes, photographie et ton : les éléments qui rendent AFB reconnaissable, même sans logo.



Éléments graphiques signature



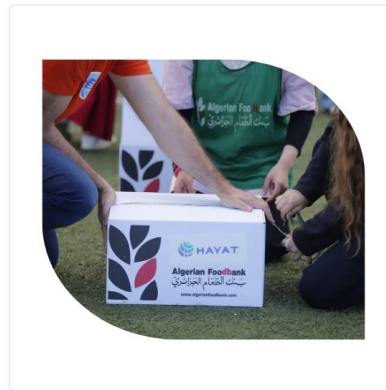
Motif « champ »

Feuilles répétées en diagonale. Fonds, dos de cartes, emballages.



Coin feuille

Rectangle à deux angles opposés arrondis. Encadrés, boutons, cartes.



Cadre photo feuille

Les photos prennent la forme d'une feuille. Signature de toutes les affiches.



Épi géant

Symbole agrandi qui déborde du format. Couvertures, fonds forcés.

Iconographie



Logistique



Denrées



Dons



Bénévoles



Colis AFB



Panier



Distribution



Carton

Deux styles complémentaires

Pictogrammes au trait

Blanc sur carré vert vif arrondi, ou vert vif au trait sur fond blanc. Pour la signalétique, les documents et les infographies.

Illustrations en pastille

Illustrations colorées dans un cercle vert vif. Pour les réseaux sociaux et la communication grand public.

Ne jamais mélanger les deux styles sur un même support.

Direction photographique



À PRIVILÉGIER

- ✓ Bénévoles souriants en action, dossards verts visibles
- ✓ Cartons AFB au premier plan, branding lisible
- ✓ Lumière naturelle, ambiance chaleureuse
- ✓ Décors algériens reconnaissables
- ✓ Diversité des âges et des profils
- ✓ Dignité des bénéficiaires toujours respectée

À ÉVITER

- ✗ Photos misérabilistes ou stigmatisantes
- ✗ Images floues ou sans branding visible
- ✗ Visages sans consentement écrit
- ✗ Qualité inférieure à 1 MP (1000 × 1000 px)
- ✗ Filtres excessifs dénaturant les couleurs
- ✗ Photos de stock hors contexte

Au moins un élément de marque visible par photo (dossard, carton, banderole). En groupe : dossards alignés.

Ton & voix de marque

À FAIRE

- Parler avec chaleur, proximité et authenticité
- Célébrer l'action collective et la solidarité
- Dire « nous » : un ton inclusif et fédérateur
- Messages courts, clairs et percutants
- Bilingue FR / AR systématique
- Chiffres concrets : « 2 500 familles » > « des milliers »

OUI « Grâce à vous, 2 500 familles ont reçu leur panier ce mois-ci. Merci ! »

À ÉVITER

- × Ton misérabiliste, alarmiste ou culpabilisant
- × Jargon institutionnel trop complexe
- × Messages non adaptés au digital
- × Promesses non vérifiables
- × Communication uniquement en français
- × Traiter les bénéficiaires avec pitié

NON « Des milliers de familles meurent de faim, vous ne pouvez pas rester indifférents ! »

06

Applications

التطبيقات

Des modèles prêts à décliner : papeterie, affiches, livrets, stickers, digital, événementiel et terrain.



Cartes de visite



Recto signature en vert AFB, verso bilingue et épuré. Le nom et la fonction apparaissent dans les deux langues.

Format	85 × 55 mm
Papier	Couché mat 350 g, pelliculage soft-touch
Recto	Vert AFB, logo blanc, épi géant 14 %
Verso	Blanc, infos FR / AR, QR code site

Carte de visite — gabarit

RECTO



Marges 5 mm · fond perdu 3 mm · nom en Montserrat Bold 11 pt · coordonnées Open Sans 7 pt

VERSO



Papier à en-tête & enveloppes



Une papeterie sobre : le logo horizontal en tête, les mentions légales et le nom arabe en pied de page, l'épi en signature.

En-tête	A4, logo horizontal couleur, marges 20 mm
DL	220 × 110 mm, fenêtre à droite
C4	229 × 324 mm, vert AFB, étiquette blanche
Papier	Offset blanc 100 g / enveloppes 120 g

Porte-documents



La chemise accompagne les rendez-vous partenaires : extérieur vert AFB avec épi géant, intérieur vert pâle avec texte de présentation bilingue.

Format	Chemise A4 à rabat, 220 × 310 mm
Poche	Rabat intérieur à coin feuille, encoche carte
Papier	Couché mat 350 g, vernis sélectif sur l'épi
Usage	Dossiers partenaires, presse, institutions

Affiches



Trois gabarits déclinables : campagne de dons (fond vert AFB), recrutement de bénévoles (fond blanc), point de collecte (fond vert vif).

Formats A3 · A2 · A1 · 40 × 60 cm

Impression CMJN, 300 dpi, fond perdu 3 mm

Structure Logo · photo feuille · titre FR/AR · CTA

CTA Bouton rouge + URL + QR code

Affiche — construction



1 En-tête

Logo horizontal blanc + hashtag, marge = 1/15 de la largeur.

2 Visuel

Photo terrain dans le cadre feuille, 1/3 de la hauteur.

3 Titre bilingue

Montserrat Black FR à gauche, Noto Sans Arabic Bold AR à droite.

4 Message

Un chiffre concret, deux langues, 2-3 lignes maximum.

5 Action

Bouton rouge (seul élément rouge), URL et QR code.

Couvertures de livrets



Rapport annuel, guide du bénévole, dossier partenaires : trois couvertures, trois fonds (vert AFB, blanc, vert pâle), un même système.

Format	A4 ou A5, dos carré collé ou agrafé
Couverture	Couché mat 300 g, pelliculage mat
Intérieur	Offset 120 g, header vert AFB, marges 20 mm
Titres	Montserrat Black + arabe Bold

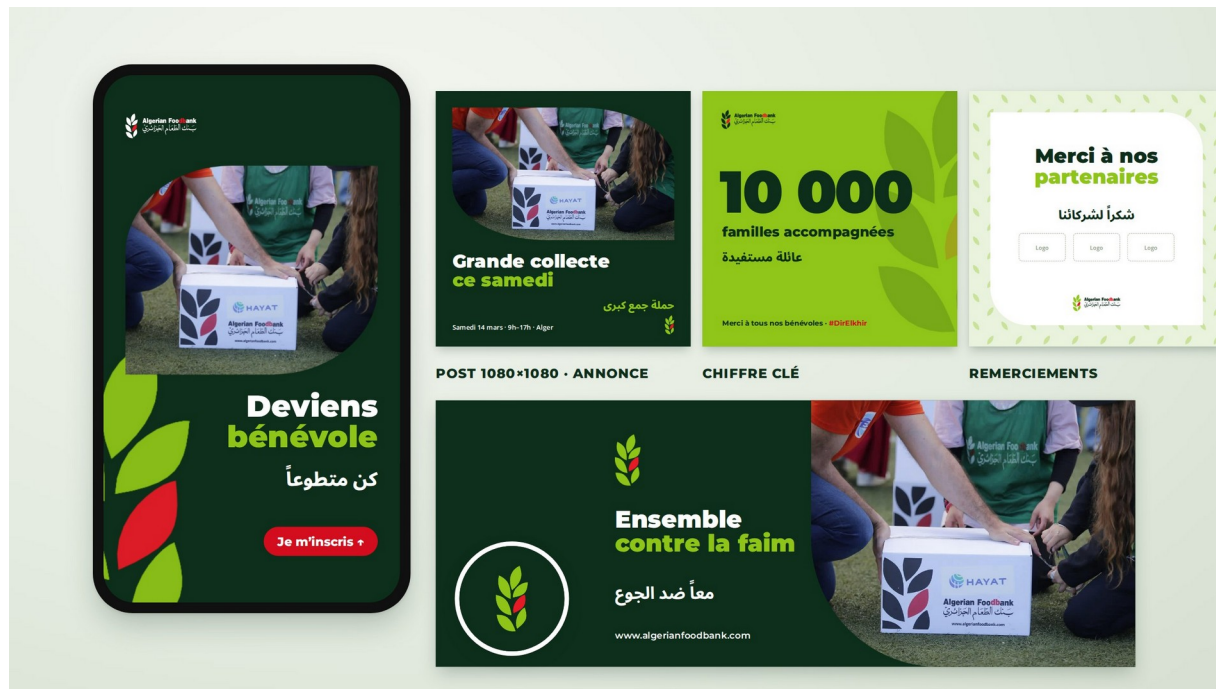
Stickers



Pour marquer les colis, remercier les donateurs et signaler les commerces partenaires. Toujours un liseré blanc autour de la découpe.

Ronds	Ø 50 / 80 mm — #DirElkhir, bénévole, merci
Carton	240 × 100 mm, vinyle blanc, colle forte
Vitrine	100 × 100 mm, vitrophanie partenaires
Découpe	Épi à la forme, liseré blanc 2 mm

Réseaux sociaux



Trois gabarits de posts (annonce, chiffre clé, remerciement), une story et une couverture. Texte bilingue, logo toujours présent.

Post	1080 × 1080 / 1080 × 1350 px
Story	1080 × 1920 px, zone sûre 250 px haut/bas
Cover FB	820 × 312 px (fournir en x2)
Avatar	Symbole vert vif sur vert AFB

Réseaux sociaux — règles de publication



Logo — Symbole ou logo horizontal sur chaque visuel, en haut à gauche ou en bas à droite.

Texte — 20 % maximum de la surface du visuel ; le message détaillé va dans la légende.

Légende — Français puis arabe (ou l'inverse), séparés par une ligne vide. Terminer par #DirElkhir.

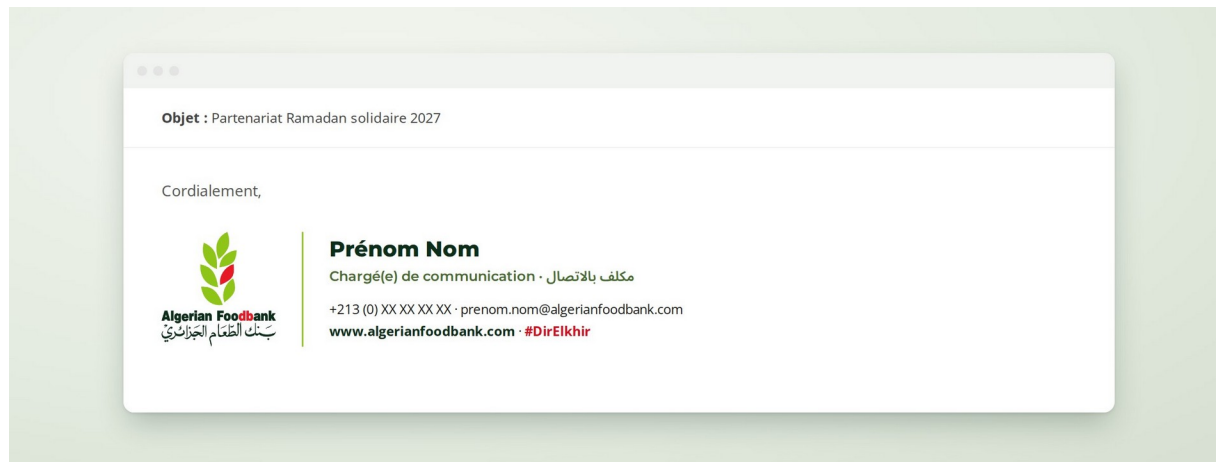
Couleurs — Alternier fonds vert AFB, vert vif et vert pâle pour rythmer le fil Instagram.

Photos — Consentement obligatoire ; privilégier les mains, les dossards, les cartons.

Chiffres — Toujours sourcés et arrondis honnêtement.

Signature e-mail

Une signature identique pour toute l'équipe : logo, nom, fonction bilingue, coordonnées et hashtag.



Largeur	600 px maximum
Logo	PNG vertical couleur, 150 px de haut
Texte	Montserrat → Arial en secours
Ne pas	Ajouter citations, bannières animées

Événementiel & goodies



Sur les stands et lors des distributions, la marque doit être visible de loin : roll-up vert AFB, badges nominatifs, tote bags pour les donateurs.

Roll-up	85 × 200 cm, 150 dpi, logo en haut
Tote bag	Coton naturel, sérigraphie 3 couleurs
Badge	90 × 135 mm, cordon vert AFB
Autres	Casquettes, gobelets, dossards

Terrain : cartons de distribution



Le carton n'est pas un simple contenant : c'est l'ambassadeur physique de notre mission, du stockage à la remise en main propre. Sa cohérence renforce la dignité des bénéficiaires et la confiance des partenaires.

Impression

Sérigraphie 1-2 couleurs, logo noir sur kraft/blanc

Co-branding

Sticker partenaire 24 × 10 cm ou impression dédiée

Terrain : dossards bénévoles



Le dossard est le visage humain de la marque. En photo comme en vidéo, il transforme chaque geste de bénévole en message visuel cohérent.

Couleur Vert AFB (Pantone 350 C), logo blanc

Co-branding Zone partenaire poitrine, 8 × 8 cm max

07

Référence rapide

مرجع سريع

L'essentiel en une page, et la check-list à vérifier avant chaque publication.



Formats & spécifications

PRINT

Affiche A3 / A2 / A1 — CMJN 300 dpi, fond perdu 3 mm

Flyer A5 / A6 — recto-verso, fond perdu 3 mm

Carte visite 85 × 55 mm — 350 g mat

Roll-up 85 × 200 cm — 150 dpi

Rapport A4 — marges 20 mm, header vert AFB

Carton Sérigraphie 1-2 couleurs

Dossard Pantone 350 C — sublimation

DIGITAL

Post 1080 × 1080 px / 1080 × 1350 px

Story / Reel 1080 × 1920 px

Cover FB 820 × 312 px

LinkedIn 1584 × 396 px

OG image 1200 × 630 px

E-mail 600 px de large

Avatar 400 × 400 px, symbole seul

Check-list avant publication



Le logo est dans une version officielle, sans déformation, avec sa zone de protection



Le support est bilingue français / arabe



Les couleurs sont celles de la palette (HEX / CMJN / Pantone)



Le rouge est réservé à l'accent et à l'appel à l'action



Montserrat, Open Sans et Noto Sans Arabic sont utilisées



Les photos respectent la dignité et le consentement des personnes



Les chiffres sont vérifiés et sourcés



L'URL www.algerianfoodbank.com est présente



Algerian Foodbank
بَنك الطَّعَامِ الْجَزَائِرِيِّ

Ensemble contre la faim.

معاً ضد الجوع

Référent charte graphique : [Nom — e-mail à compléter]
www.algerianfoodbank.com

